Canon

PUB. DIE-0413-000

Kõrglahutusega videokaamera

Kiirjuhend



LEGRIA
HF R36

LEGRIA
HF R37

LEGRIA
HF R38

LEGRIA
HF R306

PAL

HF R38 HF R37 HF R36

Tähtsad kasutusjuhised

AUTORIÕIGUSTE HOIATUS:
Autoriõigusega kaitstud materjalide loata salvestamine võib rikkuda autoriõiguste omanike õigusi ning olla autoriõiguse kaitse seaduse vastane.

Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge jätke seda toodet vee või veepritsmete lähedusse.

Peapistikut kasutatakse seadme lahtiühendamiseks. Peapistik peab olema kasutamiseks valmis, et õnnetuse korral saaks kaamera lahti ühendada.

Kompaktse toiteadapteri kasutamisel ärge mähkige seda sisse ega katke riidetükiga, samuti ärge asetage seda kitsasse, piiratud kohta.

CA–110E identifitseerimistähis asub kaamera põhja küljes.

Ainult Euroopa Liit (ja EMP).

Need sümbolid näitavad, et antud toodet ei tohi vastavalt elektri– ja elektroonikaseadmete jäätmeid (WEEE) käsitlevale direktiivile (2002/96/EÜ), akudirektiivile (2006/66/EÜ) ning/või kohalikele seadustele, millega need direktiivid kooskõlas on, utiliseerida koos olmejäätmetega.
Antud toode tuleb anda selleks määratud vastuvõtupunkti, nt mis on volitatud üks–ühe vastu vahetama, kui ostate sarnase toote, või elektri– ja elektroonikaseadmete ning akude ja patareide utiliseerimiseks volitatud vastuvõtupunkti. Väär ümberkäimine seda tüüpi jäätmetega võib kahjulike koostisainete tõttu, mis on tavaliselt seotud elektri– ja elektroonikaseadmetega, mõjutada keskkonda ja inimeste tervist. Tarbijate koostöö toodete korrektse utiliseerimise alal aitab kaasa loodusressursside tõhusale kasutamisele.
Selle toote utiliseerimise kohta täpsema teabe saamiseks võtke palun ühendust kohaliku omavalitsusega, jäätmekäitluse eksperdiga, heakskiidetud programmi teostajaga või olmejäätmete utiliseerimise teenusepakkujaga või külastage www.canon–europe.com/environment.
(EMP: Norra, Island ja Liechtenstein)

Vastab
IDA–standarditele
DB007671

Ettevaatusabinõud aku kasutamisel

OHT!

Hoidke akut hoolikalt.

- Hoidke aku tulest eemal (see võib plahvatada).
- Ärge jätke akut temperatuurile, mis on kõrgem kui 60 °C. Ärge jätke seda küttekeha lähedusse või kuuma ilmaga autosse.
- Ärge proovige akut koost lahti võtta või ümber ehitada.
- Ärge kukutage akut maha või põrutage seda.
- Aku ei ole niiskuse- ega veekindel.

KASUTUSPIIRKONNAD

LEGRIA HF R38, LEGRIA HF R37 ja LEGRIA HF R36 vastavad (seisuga 2012. a. jaanuar) alltoodud piirkondade raadiosignaalide kohta kehtivatele määrustele. Lisateavet piirkondade kohta, kus kaamera kasutamine on heaks kiidetud, saate päringu esitamisel juhendi tagaküljel toodud aadressidel.

PIIRKONNAD
Austraalia, Austria, Belgia, Bulgaaria, Hiina (Hiina Rahvavabariigi mandriosa), Küpros, Tšehhi Vabariik, Taani, Eesti, Soome, Prantsusmaa*, Saksamaa, Kreeka, Hong Kongi erihalduspiirkond, Ungari, Island, Iirimaa, Itaalia, Läti, Liechtenstein, Leedu, Luxembourg, Malta, Holland, Uus–Meremaa, Norra, Poola, Portugal, Rumeenia, Venemaa, Singapur, Slovakkia, Sloveenia, Hispaania, Rootsi, Šveits, Suurbritannia.

* Prantsusmaa: ei tohi kasutada välitingimustes.

Avaldus EC–direktiivi kohta

Käesolevaga kinnitab Canon Inc, et käesolev seade WM217 vastab direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ning teistele asjakohastele sätetele.

Algse ühilduvuse deklaratsiooni saamiseks võtke ühendust aadressiga:
CANON EUROPA N.V.
Bovenkerkerweg 59–61, 1158 XB Amstelveen, Holland
CANON INC.
30–2, Shimomaruko 3–chome, Ohta–ku, Tokyo 146–8501, Jaapan

Mudel
ID0003: LEGRIA HF R36 / LEGRIA HF R37 / LEGRIA HF R38

Tähtis märkus mälu kohta

- Pidage silmas järgmisi ettevaatusabinõusid, kui mälupöörduse signaaltuli ACCESS (JUURDEPÄÄS) põleb või vilgub. Nende hoiatuste eiramine võib põhjustada info kaotsimineku või mälu kahjustada.
  - Ärge avage mälukaardi pesa kaant.
  - Ärge eemaldage kaamera toiteallikat ega lülitage kaamerat välja.
  - Ärge muutke kaamera töörežiimi.

Kaubamärkidest

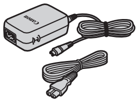
- SD, SDHC ja SDXC logod on SD−3C, LLC kaubamärgid.
- Microsoft ja Windows on Microsoft Corporation kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid Ameerika Ühendriikides ja/või muudes riikides.
- App Store, iPhone, iTunes, Mac OS ja Macintosh on Apple Inc. registreeritud kaubamärgid Ameerika Ühendriikides ja muudes riikides.
- “x.v.Color” ja “x.v.Color” logo on kaubamärgid.
- HDMI, HDMI logo ja High−Definition Multimedia Interface on HDMI Licensing LLC kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid Ameerika Ühendriikides ja muudes riikides.
- “AVCHD” ja “AVCHD” logo on Panasonic Corporation'i ja Sony Corporation'i kaubamärgid.
- Valmistatud Dolby Laboratories litsentsi alusel.
  “Dolby” ja double−D sümbol on Dolby Laboratories kaubamärgid.
- YouTube on Google Inc'i kaubamärk.
- Facebook on Facebook Inc'i registreeritud kaubamärk
- Wi−Fi on Wi−Fi Alliance'i registreeritud kaubamärk.
- Wi−Fi Certified, WPA, WPA2 ja Wi−Fi Certified logo on Wi−Fi Alliance'i kaubamärgid.
- Kaamera seadetes, menüüdes ja selles juhendis kasutatud WPS tähistab Wi−Fi kaitstud seadistust.
- DLNA, DLNA logo ja DLNA CERTIFIED on Digital Living Network Alliance'i kaubamärgid, teenusemärgid või sertifitseerimismärgid.
- Muud nimed ja tooted, mida ülal mainitud ei ole, võivad olla oma vastavate valmistajate registreeritud kaubamärgid või kaubamärgid.
- Käesolevas seadmes kasutatakse Microsoftilt litsentsitud exFAT tehnoloogiat.
- "Full HD 1080 / Täiskõrglahutus 1080" viitab Canoni kaameratele, mis ühilduvad kõrglahutusvideoga, mis koosneb 1080 püstsuuna pikslist (skaneerimisjoonest).
- SELLE TOOTE KASUTAMINE MIS TAHES MUUL EESMÄRGIL KUI PERSONAALNE KASUTAMINE, MIS HÕLMAB MPEG−2 STANDARDIL PÕHINEVAT VIDEOINFO KODEERIMIST MEEDIALE SALVESTAMISEKS ON ILMA VASTAVA LITSENTSI (VASTAVALT MPEG−2 PATENDIPORTFELLIS OLEVATELE PATENDILEPINGUTELE) OLEMASOLUTA KEELATUD, KUSJUURES LITSENTSI SAAB TAOTLEDA MPEG LA, L.L.C. KÄEST, AADRESSIL 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.
- Selle toote litsents on antud AT&T patentide alusel MPEG−4 standardi jaoks ja seda võib kasutada MPEG−4 ühilduva video kodeerimiseks ja/või MPEG−4 ühilduva video dekodeerimiseks, mis kodeeriti ainult (1) isiklikul ja mitte−ärilisel eesmärgil või (2) video levitaja poolt, kellel on AT&T patendi alusel litsents toota MPEG−4 ühilduvaid videoid. Mingiks muuks MPEG−4 standardi kasutamiseks pole litsentsi väljastatud.

Pakendi sisu

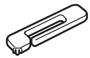
- CA-110E kompaktne toiteadapter (koos toitejuhtmega) [①]
- BP-709 akukomplekt
- Osutuspliiats [②]
- HTC-100/S HDMI-kaabel [③]
- IFC-300PCU/S USB-kaabel [④]
- HF R38 / HF R37 / HF R36 Wi-Fi Basic Setup Guide / Wi-Fi seadistamise lühijuhend
- 2 tarkvara CD-ROM-plaati
  - **PIXELA** CD-ROM*
    HF R38 / HF R37 / HF R36 Sisaldab programmi **VideoBrowser** videote haldamiseks, monteerimiseks ja taasesitamiseks ning programmi **Network Utility** salvestuste edastamiseks juhtmevabalt arvutisse.
    HF R306 Sisaldab programmi **Transfer Utility** videote ja taustamuusikana kasutatavate helifailide salvestamiseks ja edastamiseks.
  - **LEGRIA** CD-ROM
    Sisaldab täisversiooni kaamera kasutusjuhendist (PDF-fail). Vaadake selgitust järgmisel lehel.

* Komplektis on ka prinditud juhend [Startup Guide / Alustamise juhend] PIXELA tarkvara kasutamiseks. Lisateavet kaasasoleva tarkvara kohta leiate sellest juhendist [Startup Guide / Alustamise juhend].

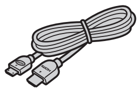
①



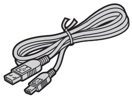
②



③



④



Sisukord

Teave kaamera Wi-Fi-funktsioonide kohta (ainult HF R38 / HF R37 / HF R36)

Saate ühendada kaamera oma Wi-Fi-võrku ning kasutada erinevaid Wi-Fi-funktsioone. Kuigi neid Wi-Fi-funktsioone ei selgitata selles kiirjuhendis, siis saate kaamera Wi-Fi-võrku ühendamise juhiste saamiseks lugeda kaameraga kaasasolevat juhendit [Wi-Fi Basic Setup Guide / Wi-Fi seadistamise lühijuhend]. Lisaks on täisinfo olemas juhendis [Instruction Manual / Kasutusjuhend] (PDF-fail*).

Teave kaamera PDF-kasutusjuhendite kohta

Käesolev kasutusjuhend aitab teil alustada kaamera kasutamist ning siin on toodud enamiku kaamera videosalvestamise, fotode tegemise ning taasesituse (kaamera abil või televiisorist) funktsioonide juhised. Lisateabe kaamera lisafunktsioonide kohta, tähtsad käsitsemise ettevaatusabinõud ning veaotsingu juhised veakoodi kuvamisel leiate täielikust juhendist [Instruction Manual / Kasutusjuhend] (PDF-fail*). Selles kiirjuhendis toodud märk PDF tähistab viitelehekülje numbreid PDF-failis.

*PDF-kasutusjuhendi vaatamiseks on vajalik programm **Adobe® Reader®** 6 või uuem.

Kaamera juhendi [Instruction Manual / Kasutusjuhend] (PDF-fail) installimine

1 Lülitage arvuti sisse.

2 Sisestage LEGRIA CD-ROM-plaat arvuti kettaseadmesse.

3 Windows: avage Windows Exploreri abil ketas, kuhu sisestasite CD-ROM-plaadi.
Mac OS: kasutage programmi Finder ja klikkige CD-ROM-ikoonil.

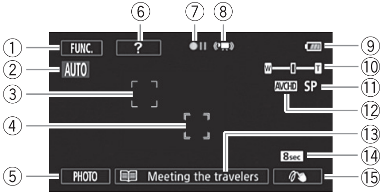
4 Klikkige/topeltklikkige ikoonil Disc_Setup.exe.

5 Klikkige installimise paneelil [Instruction Manual of the Camcorder / Kaamera kasutusjuhend] ja valige oma keel.

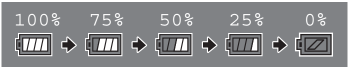
6 Pärast installimise lõpetamist klikkige [OK], seejärel [Exit].
Installimise programm salvestab kaamera kasutusjuhendi PDF-faili arvutisse ning loob töölauale lihtsaks ligipääsuks otsetee ikooni.

Ekraaniteated ja ikoonid

AUTO Videote salvestamine (funktsiooni Story Creator abil)



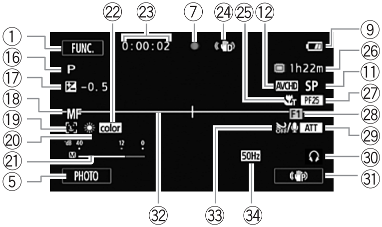
① Juhtnupp [FUNC.]: avab paneeli [Main Functions / Põhifunktsioonid] (PDF 27)
② Nutikas automaatrežiim (24)
③ Näotuvastuse raam (PDF 99)
④ **Raam [Puuduta ja jälgi]:** puudutage liikuvat objekti ekraanil, et hoida seda pidevalt teravana. (PDF 100)
⑤ Juhtnupp [PHOTO/FOTO] – tehke foto (23)
⑥ Juhtnupp [?]: kuvab aktiivse võttestseeni jaoks nõuande
⑦ Mälutoiming (PDF 185)
⑧ Nutikas IS (PDF 47)
⑨ **Aku laetuse tase**
- Kui ikoon kuvatakse kollasena või punasena, siis on aku peaaegu tühi. Vahetage aku täislaetud aku vastu.



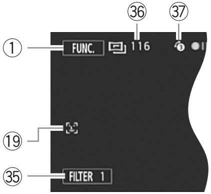
⑩ Suum (24)
⑪ Salvestusrežiim (22)
⑫ Salvestamise standard (17)
⑬ Aktiivne võttestseen (PDF 68)
⑭ Soovitatud stseeni pikkus (PDF 68)
⑮ **Dekoratsioon**: isikupärastage oma filme templite, joonistuste, kujutisemontaaži ning rohkema abil. (PDF 73)

Video salvestamine

M Käsirežiim



Kinorežiim



⑯ **Salvestusprogramm**: salvestusprogrammid võimaldavad muuta erinevaid pildiga seotud seadeid vastavalt eelistustele või saate kasutada erivõtete salvestusprogramme, et kohandada kaamera seadeid vastavalt erinevatele võtteolukordadele. (PDF 94)

⑰ **Käsisäri:** saate korrigeerida säri käsitsi, kui kaamera automaatse särimääramise funktsiooniga ei õnnestu saavutada soovitud tumedus-/heledustasemega pilti. (PDF 102)

⑱ Käsitsiteravustamine (PDF 104)

⑲ **Näotuvastus**: näotuvastuse funktsiooni abil suudab kaamera tuvastada automaatselt inimeste näod ning kasutada seda informatsiooni värvide ning säri reguleerimiseks, et saavutada ilusaid videosid ja fotosid. (PDF 99)

⑳ **Valge tasakaal**: saate muuta seadeid nii, et erinevad valgustustingimused ei mõjutaks teie videote värve ning valged objektid paistaks valged. (PDF 106)

㉑ **Helitaseme indikaator**: reguleerige heli salvestamise taset käsitsi. (PDF 109)

㉒ **x.v.Color:** kasutab salvestamisel laiendatud värvigammat, mis kindlustab sügavamad ja päriselule sarnasemad värvid. (PDF 174)

㉓ Salvestamise/taasesituse ajal: stseeniloendur (tunnid : minutid : sekundid); Iseavaja (PDF 108)

㉔ Kujutisestabilisaator (PDF 97)

㉕ Tele-makrovõte (PDF 105)

㉖ Allesolev salvestusaeg
 mälukaardil; seesmises mälus*
 Vahetusega salvestamine (PDF 40)*
- Kui vaba mälu enam ei ole, kuvatakse ekraanil punaselt [End/Lõpp] (sisseehitatud mälu*) või [End/Lõpp] (mälukaart) ja salvestamine peatub.
 * ainult HF R38 / HF R37 / HF R36 .

㉗ Kaadrisagedus (PDF 94)

㉘ Pimendus (PDF 101)

㉙ **Mikrofoni summuti:** kasutage mikrofonisummutit, kui soovite vältida liiga valju heli korral moonutusi. (PDF 171)

㉚ Kõrvaklappide väljund (PDF 110)

㉛ Kohandatav juhtnupp (PDF 179)

㉜ **Taseme näidik:** saate kuvada oma kadreeringu kontrollimiseks ekraanil tähised ning veenduda, et horisontaalsed või vertikaalsed jooned ei oleks salvestustes viltu. (PDF 171)

㉝ **Tuulekaitse välja:** tuulekaitse eemaldab taustamüra, kui salvestate välitingimustes. Võite soovida lülitada selle väja, kui salvestate vaikses siseruumis. (PDF 171)

㉞ Vilkumise vähendus (PDF 171)

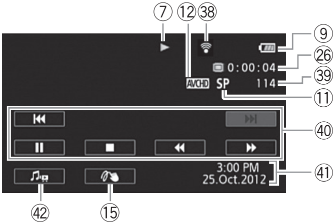
㉟ Juhtnupp [FILTER 1] - **Kinoefekti filtrid:** kasutage kinoefekti filtreid unikaalsete filmitunnetusega videote salvestamiseks. (PDF 70)

㊱ Salvestamise pausi režiimis: stseenide koguarv

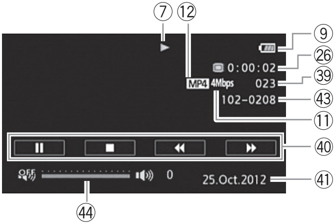
㊲ **Eelsalvestamine:** Kaamera alustab salvestamist 3 sekundit enne START/STOP vajutamist, kindlustades, et ükski oluline võttevõimalus ei jää kasutamata. (PDF 98)

Videote taasesitus (taasesituse ajal)

AVCHD videod:



MP4 videod:



㊳ **Eye-Fi juhtmeta andmeside:** Eye-Fi kaart võimaldab laadida salvestusi juhtmevabalt üles. Kaardi kasutamisel võivad kehtida piirangud, seega lugege lõiku *Eye-Fi kaardi kasutamine* (PDF 144).

㊴ Stseeni number

㊵ Taasesituse juhtnupud (□ 28)

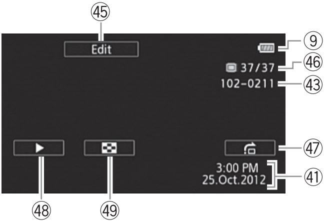
㊶ **Andmekood:** kuvab teavet sõltuvalt salvestuse tüübist. (PDF 66, 172)

㊷ Helitugevuse ja taustamuusika tasakaalu juhikud (PDF 55, 83)

㊸ Failinumber (PDF 175)

㊹ Helitugevuse juhtnupud (PDF 56)

[▶] Piltide vaatamine



㊺ Juhtnupp [Edit/Monteeri] – avab monteerimise paneeli (PDF 169)

㊻ Hetkel ekraanil olev foto / fotode koguarv

㊼ Juhtnupp [ ] – fotode lappamine (PDF 117)

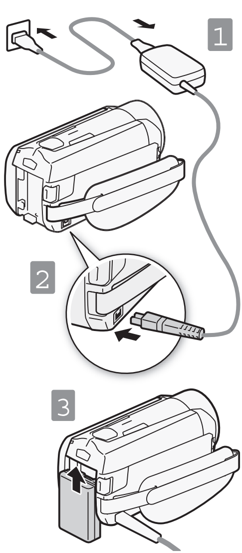
㊽ Juhtnupp [▶] – **Slaidiesitus:** saate kasutada fotode vaatamiseks slaidiesitust koos taustamuusikaga. (PDF 120)

㊾ Juhtnupp [ ] – tagasi registrimenüüsse [Photos/Fotod] (PDF 116)

punkt 1

Aku laadimine

Kaamera toiteks saab kasutada akut või kaamera võib ühendada otse kompaktse toiteadapteri abil vooluvõrguga. Kui kompaktne toiteadapter on ühendatud, ei tarbi kaamera akutoidet. Laadige aku enne kasutamist täis.



1 Ühendage kompaktne toiteadapter.

① Ühendage adapter .
② Ühendage see toitevõrguga.

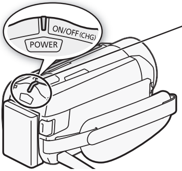
2 Ühendage kaamera.

Ühendage DC IN pesaga.

3 Sisestage aku.

① Vajutage kergelt aku kinnitussõlmele.
② Lükake akut üles kuni see klõpsatab oma kohale.

Laadimine algab pärast kaamera väljalülitamist.

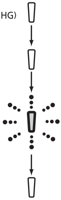




Signaaltuli ei põle
(kaamera on välja lülitatud)

Punane tuli põleb
(laadimine)

Signaaltuli ei põle
(aku on täislaetud)



Laadimisajad

Kaasasoleva aku BP-709 täislaadimine kestab umbes 2 tundi ja 50 minutit. Täislaetud akuga saate teha järgmisi toiminguid (videod režiimis FXP).

	Tavasalvestus	Taasesitus
Mälukaart	25 min.	1 tund 15 min.
HF R38/HF R37/HF R36 seesmine mälu	30 min.	1 tund 20 min.

Kõik toodud ajad on ligikaudsed ning sõltuvad salvestusrežiimist ning laadimise, salvestuse ja taasesituse tingimustest.

Lisateabe saamiseks vt. *Laadimine*, *Salvestuse ja taasesituse ajad* (PDF 212).

TÄHTIS

- Akut laetakse ainult siis, kui kaamera on välja lülitatud.
- Ärge ühendage kaamera DC IN-liidesega ega kompaktse toiteadapteriga mingeid elektriseadmeid, mis ei ole ette nähtud just selle kaameraga kasutamiseks.
- Ärge ühendage kaameraga kaasasolevat kompaktset toiteadapterit pingekonverterite või eritoiteallikatega, näiteks lennukites olevate toiteallikatega või alalispinge-vahelduvpinge konverteritega jne.

MÄRKUSED

- Soovitame akut laadida temperatuurivahemikus 10 °C kuni 30 °C. Kui ümbritseva keskkonna temperatuur või aku temperatuur on väljaspool vahemikku 0 °C kuni 40 °C, siis laadimine ei käivitu.
- Kui probleemiks on järelejäänud aku kasutusaeg, siis saate kaamerat toita kompaktse toiteadapteri abil, et vältida aku tühjenemist.
- Täislaetud akud hakkavad iseenesest tühjenema. Seetõttu laadige neid kasutamise päeval või päev enne seda.
- Soovitame valmistada ette aku(d) nii, et need kestaks 2 kuni 3 korda kauem kui teie arvates võib vaja minna.

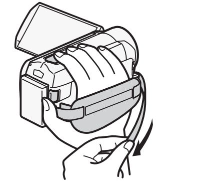
punkt 2

Peamised ettevalmistused

Enne alustamist reguleerige kaamera põhidetaile ning tutvuge tihtikasutatavate osadega.

Lisateabe saamiseks vt. *Hoidmisrihma kasutamine* (PDF 22), *Objektiivi kaane avamine ning vedelkristallekraani reguleerimine* (PDF 23).

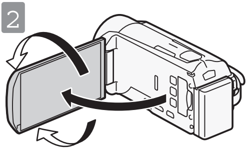
1



1 Reguleerige hoidmisrihm oma käe jaoks sobilikuks.

Reguleerige seda nii, et nimetissõrm ulatuks suumi hoovani ning pöial nupuni START/STOP.

2

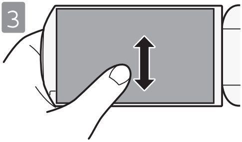


2 Ava vedelkristallpaneel ja reguleerige nurka.

① Pöörake seda kuni 90 kraadi alla (näiteks kui soovite filmimiseks tõsta kaamera pea kohale, näiteks rahvasummas).

② Pöörake seda 180 kraadi objektiivi poole (näiteks kui soovite salvestada videot endast).

3



3 Tutvuge puuteekraaniga.

Lisaks üksuste valimiseks nuppude puudutamisele saate lohistada sõrme ekraanil erinevate menüütoimingute tegemisel, näiteks menüüde kerimiseks. Avaldage veidi survet ning pühkige sõrm üle ekraani.

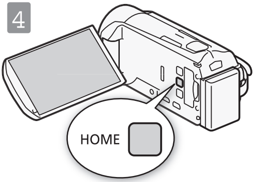
Täpsemaks juhtimiseks saate kasutada kaasasolevat osutuspliiatsit.

Tähtsad juhised puuteekraani käsitsemise ja hooldamise kohta leiate lõikudest *Ettevaatusabinõud käsitsemisel* (PDF 204), *Puhastamine* (PDF 208).

MÄRKUSED

- **Kaameral on survetundlik puuteekraan. Vajutage puutetoimingute tegemiseks kindlalt ekraani.**

4



4 Määrake kaamerarežiim ja salvestusstandard.

Vajutage menüü HOME/KODU avamiseks nuppu (HOME) . Sellest menüüst pääsete menüüdesse [AUTO M Camera Mode / Kaamerarežiim] ja [Recording Standard / Salvestusstandard].



Kaamerarežiim

Puudutage [AUTO M Camera Mode / Kaamerarežiim] ning valige üks järgmistest kaamerarežiimidest.

[AUTO] Režiims AUTO hoolitseb kaamera enamiku seadete eest.

[M] Režiimis M saate kasutada kõiki menüüsid ning mitmekülgseid lisafunktsioone.

[ ] Režiim võimaldab anda salvestustele kinolaadse ilme ning saate samuti kasutada kõiki menüüsid.

Lisateabe saamiseks vt. *Lisafunktsioonid* (PDF 89).



Salvestusstandard

Vajutage (HOME) . Seejärel puudutage [Recording Standard / Salvestusstandard] ning valige AVCHD-videote või MP4-videote salvestamise vahel.

[ ] Kui soovite vaadata oma filme kõrglahutusteleviisorist, siis tehke suurepärase kvaliteedi saavutamiseks see valik.

[ ] Režiim Story Creator võimaldab luua videolugusid kindla teema alusel koos võttenõuannetega.

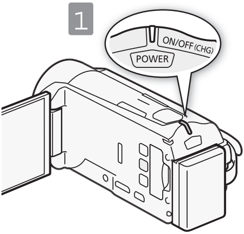
[ ] MP4 videod on väiksema failimahuga ning seetõttu on neid lihtsam laadida veebi ning edastada teistesse seadmetesse.

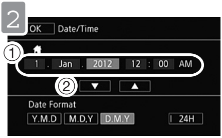
punkt 3

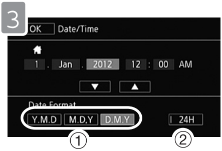
Kuupäeva/kellaaja ning keele määramine

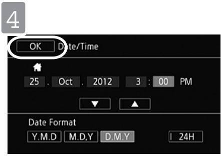
Kui lülitate kaamera esmakordselt sisse, siis peate määrama enne kasutamist kuupäeva ja kellaaja. Kuupäeva vormingut ja ajavööndit on võimalik ka muuta. (Mugavuse huvides saate seda teha pärast soovitud menüükeele valimist.)

Lisateabe saamiseks vt. *Ajavööndi muutmine* (PDF 35).









1 Vajutage POWER.

▼

Kui seesmine kell pole määratud, kuvatakse menüü [Date/Time / Kuupäev/ kellaaeg].

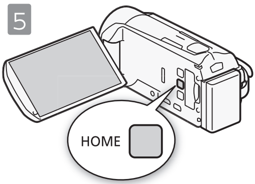
2 Muutke kuupäeva/kellaaega.

① Puudutage muudetavat välja.
② Puudutage välja väärtuse muutmiseks [▼] või [▲].

3 Määrake oma eelistatud kuupäeva/kellaaja vorming.

① Puudutage ühte juhtnuppudest.
② Puudutage 24-tunni kella kasutamiseks.

4 Puudutage [OK].

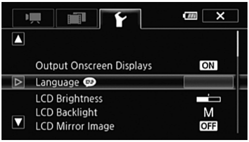


5 Valige ekraanimenüüde ja -teadete keele valimiseks.

Lisateabe saamiseks vt. *Menüüde kasutamine* (PDF 26).

① Vajutage (HOME) .
② Valige soovitud keel.

[Other Settings / Muud seaded] ❯ ❯ [Language / Keel] ❯





Vaikekeeleks on inglise keel.

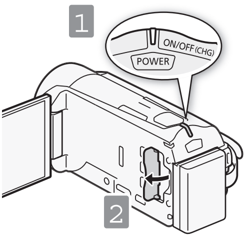
MÄRKUSED

• Kui muutsite keelt kogemata, siis otsige menüüvalikut tähisega .

punkt 4

Mälukaardi kasutamine

Kasutage eraldi müüdavaid SD-, SDHC- (SD High Capacity) või SDXC- (SD eXtended Capacity) mälukaarte. Kasutage kindlasti ühilduvat mälukaarti. Kaameraga kasutatavate mälukaartide kohta leiate lisateavet lõigust *Kaameraga kasutatavad mälukaardid* (PDF 36). Enne Eye-Fi-kaardi kasutamist vt. *Eye-Fi-kaardi kasutamine*(PDF 145).



1 **Lülitage kaamera välja.**
Veenduge, et signaaltuli ei põleks.

2 **Avage mälukaardipesa kaas.**

3 **Sisestage mälukaart väikese nurga all lõpuni mälukaardipessa kuni see klõpsatab oma kohale. Seejärel sulgege mälukaardipesa kaas.**

① Lükake mälukaart kaardipessa. Mälukaardipesa on väikese nurgaga objektiivi poole, seega olge mälukaardi sisestamisel ettevaatlik, et te seda ei vigastaks.
② Sulgege kaas ja vajutage sellele kuni see klõpsatusega lukustub. Ärge kasutage kaane sulgemiseks jõudu, kui mälukaart ei ole korralikult sisestatud.



HF R38 / HF R37 / HF R36 Salvestamiseks kasutatava mälu valimine

Saate salvestada oma filmid ja pildid seesmisse mällu või mälukaardile. Nii videote kui fotode salvestamise vaikemäluks on seesmine mälu, kuid saate valida salvestusmälu eraldi videote ja fotode jaoks.

Lisateabe saamiseks vt. *Salvestuste jaoks mälu (seesmise mälu / mälukaardi) valimine* (PDF 39).

TÄHTIS

- Mälukaartidel on esimene ja tagumine külg, mida ei tohi ära vahetada. Kui mälukaart on sisestatud kaamerasse valepidi, võib kaamera rikki minna.
- Tähtsat teavet SDXC-mälukaartide kasutamise kohta leiate lõigust *SDXC-mälukaardid* (PDF 37).
- Vormindage mälukaarte, kui neid kaameraga esmakordselt kasutate.
  Lisateabe saamiseks vt. *Mälu lähtestamine* (PDF 41).

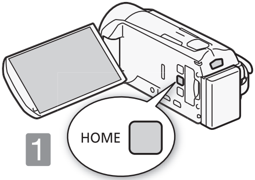
MÄRKUSED

- **Mälukaardi eemaldamiseks:** lükake mälukaarti selle vabastamiseks ühe korra. Kui mälukaart väljapoole liigub, siis tõmmake see täies ulatuses välja.

Video kvaliteedi valimine

Pärast salvestusstandardiks MP4 või AVCHD valimist saate määrata salvestusrežiimi (videokvaliteedi taseme). Salvestusrežiimi muutmine muudab mälus olevat võimalikku salvestusaega. AVCHD-videote puhul valige MXP või FXP parema kvaliteedi saavutamiseks või LP pikemate salvestusaegade jaoks. MP4-videote puhul valige 4 Mbit/s väiksemate failide ja kiirema üleslaadimise jaoks.

Ligikaudsed salvestusajad leiate lõigust *Videokvaliteedi valimine (salvestusrežiim)* (PDF 91).



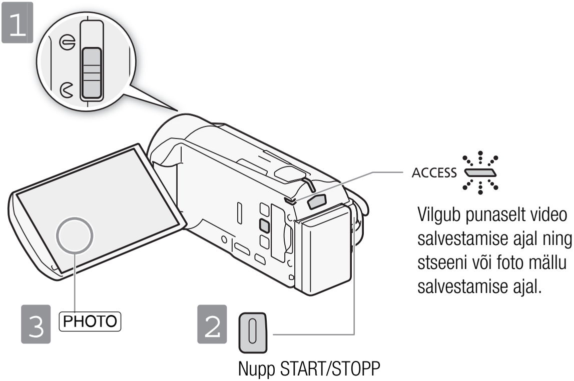
1 Vajutage HOME.

2 Valige salvestusrežiim.

[Other Settings / Muud seaded] ▶ [ ] ▶ [Recording Mode / Salvestusrežiim] ▶ Soovitud salvestusrežiim ▶ [✕]

Video salvestamine ja fotode tegemine

Režiimis [AUTO] saate lihtsalt salvestada videosid ja fotosid. Te ei pea muretsema seadete või menüütoimingute pärast – kaamera valib kõige sobilikumad seaded automaatselt.
Enne Eye-Fi-kaardi kasutamist vt. *Eye-Fi-kaardi kasutamine*(PDF 145).



1 Avage objektiivi kaitsekaas.

Avage objektiivi kaas enne salvestamise alustamist. Nihutage objektiivi kaitsekaane lüliti alla asendisse .

2 Alustage salvestamisega.

Vajutage salvestamise alustamiseks. Vajutage uuesti salvestamise pausimiseks ning video ühe stseenina mällu salvestamiseks.

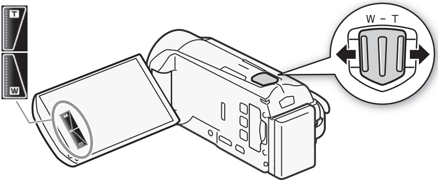
3 Tehke foto.

Puudutage ekraanil [PHOTO/FOTO].

Kasutage võtteobjekti kadreerimiseks suumi

Kasutage suumi hooba või ekraanil olevaid suuminuppe. Välja suumimiseks liigutage suumi **W** (lainurga) poole. Sisse suumimiseks liigutage suumi **W** (telekaadri) poole.

Puudutage [FUNC./ FUNKTSIOON]. ❯ [ZOOM], et kuvada suumi juhtnupud.



MÄRKUSED

- **Nutikas automaatrežiim:** režiimis AUTO peate suunama lihtsalt kaamera võtteobjektile ning kaamera valib automaatselt parimad seaded vastavalt võtteobjektile ning stseenile. Sõltuvalt võtteobjektist, taustast, valgustusest jne kuvatakse üks 38 ikoonist.

  Lisateabe saamiseks vt. lõiku *Teave nutika automaatrežiimi kohta* (PDF 45).

- **Nutikas IS:** režiimis AUTO valib kaamera automaatselt parima kujutisestabiliseerimise (IS) seade vastavalt olukorrale.

  Lisateabe saamiseks vt. lõiku *Nutikas IS* (PDF 47).

- Kasutage menüüdele ligipääsemiseks ning erinevate seadete muutmiseks vastavalt oma eelistustele režiimi M või 🎞. Režiimis AUTO on teil menüüdele piiratud ligipääs.

  Lisateabe saamiseks vt. lõiku *Salvestamine käsirežiimis* (PDF 89), *Kinorežiim ja kinoefekti filtrid* (PDF 70) ning tervet lõiku *Lisafunktsioonid* (PDF 89).

- Järgige funktsiooni Story Creator soovitusi, et muuta tavapärased ja juhuslikud videolõigud huvitavateks videolugudeks. Funktsioon Story Creator pakub lihtsalt järgitavaid juhiseid eri olukordadeks.

  Lisateabe saamiseks vt. lõiku *Videolood ja kinostiil* (PDF 67).

- Kaameral on 32x optiline suum. Videote salvestamisel saate kasutada ka 51x täiustatud suumi ning 1020x digitaalset suumi (HF R37 2550x digitaalne suum).

  Lisateabe saamiseks vt. lõiku *Suumimine* (PDF 49).

- **Suumi kiiruse kohta:**
  - Ekraanil kuvatavad suuminupud: sõltub sellest, millist suumi nupu osa puudutate.
  - Suumi hoob: muutuv kiirus. Suumi kiirus sõltub hoova vajutamise viisist: vajutage aeglasemalt suumimiseks kergelt; vajutage kiiremini suumimiseks tugevamalt. Samuti saate fikseerida suumi kiiruse ühele kolmest ettemääratud kiirusest.

  Lisateabe saamiseks vt. lõiku *Suumimine* (PDF 49).

- Suumimisel hoidke enda ja filmitava objekti vahel vähemalt 1 m pikkust vahet. Tele-makrovõtte funktsiooni kasutamisel saate vähendada seda vahemaad 50 cm-ni täis-telekaadri kasutamisel. Minimaalne teravustamiskaugus lainurga korral on 1 cm.

  Lisateabe saamiseks vt. lõiku *Tele-makrovõte* (PDF 105).

Kiirkäivitus

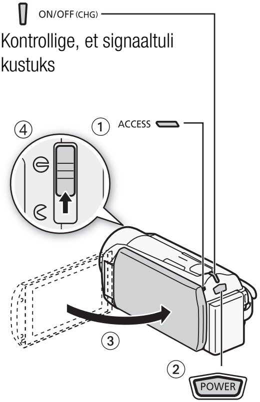
- Salvestamise ajal võite kaamera lülitamiseks ooterežiimile lihtsalt sulgeda vedelkristallpaneeli; selles režiimis tarbib kaamera vähem toidet ning see võimaldab kasutada akut kauem. Ooterežiimile lülitumisel muutub signaaltuli ON/OFF (CHG) rohelisest oranžiks. Kaamera lülitamiseks jälle salvestamise pausi režiimile avage lihtsalt vedelkristallpaneel.

  Lisateabe saamiseks vt. lõiku *Kiirkäivitus* (PDF 51) .

TÄHTIS

- Ärge lahutage toiteallikat ooterežiimis (kui signaaltuli ON/OFF(CHG) oranžilt põleb).

Kui olete salvestamise lõpetanud



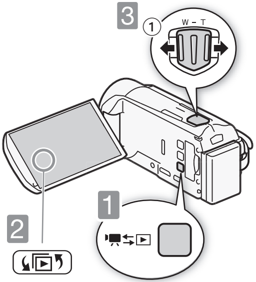
Kontrollige enne kaamera väljalülitamist, et kaamera oleks lõpetanud stseenide või fotode salvestamise mällu.

① Kontrollige, et signaaltuli ei põleks.
② Vajutage POWER.
③ Sulgege vedelkristallpaneel.
④ Sulgege objektiivi kaitsekaas.

Filmide taasesitamine ja fotode vaatamine

Taasesituse põhifunktsioonide menüü on menüü [AVCHD Movies/Videod] või [MP4 Movies/Videod]. Saate muuta kuvatavat registrimenüüd menüüst [Index Selection / Registri valik]. Samuti saate taasesitada terviklikke lugusid galeriist.

Lisateabe saamiseks vt. lõikusid *Video taasesitamine* (PDF 53), *Lugude taasesitamine galeriist*(PDF 78), *Fotode vaatamine* (PDF 116).



1 Vajutage kaamera lülitamiseks taasesituse režiimile.

2 Vajadusel muutke registrimenüüd.

Puudutage [ ], et avada menüü [Index Selection / Registri valik]. Järgmisena saate puudutada ülalolevaid vahekaarte, et valida mälu*, ja seejärel puudutada soovitud registrimenüü juhtnuppu.

[AVCHD Movies/Videod] registrimenüü: stseenid korraldatud kuupäeva alusel

seesmine mälu*

mälukaart



[Photos/Fotod] registrimenüü (PDF 116)

Galerii: stseenid korraldatud lugude alusel

[MP4 Movies/Videod] registrimenüü (PDF 58)

Standardlahutusse teisendatud stseenid (ainult kui valitud on mälukaart)* (PDF 139)

* HF R38 / HF R37 / HF R36 ainult.

3



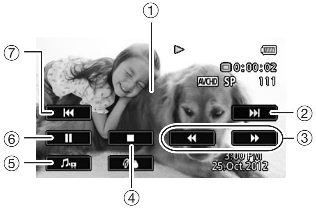
3 Valige stseen, mida soovite taasesitada.

① Liigutage **W**-suunas, et kuvada 15 stseeni/fotot; liigutage **T**-suunas, et kuvada 6 stseeni/fotot.
② Järgmise/eelmise registrilehe kuvamiseks lohistage oma sõrme vasakule või paremale.

4 Puudutage stseeni, mida soovite taasesitada.

Filmid: valitud stseen taasesitatakse. Taasesitus jätkub kuni viimase stseenini registrimenüüs. Taasesituse juhtnuppude kuvamiseks puudutage taasesituse ajal ekraani.

AVCHD-videod



① Taasesituse juhtnuppude peitmiseks puudutage ükspuha mis muud kohta
② Järgmine stseen
③ Kiire taasesitus* (puudutage uuesti kiiruse tõstmiseks)
④ Stopp
⑤ Helitugevuse ja taustamuusika tasakaalu juhtnupud
⑥ Paus (puudutage uuesti taasesituse jätkamiseks)
⑦ Stseeni algusesse (topeltpuudutage eelmise steeni juurde liikumiseks)

* Taasesituse pausi ajal asendatakse need juhtnupud aeglase taasesituse juhtnuppudega.

Fotod: valitud foto kuvatakse ühe foto vaates. Fotode vahel ükshaaval sirvimiseks lohistage sõrme vasakule/paremale. Puudutage ekraani, et kuvada taasesituse juhtnupud.

TÄHTIS

- Selle kaameraga mälukaardile salvestatud filme ei pruugi olla võimalik teise seadmega taasesitada. Sellisel juhul taasesitage mälukaardile salvestatud filme selle kaamera abil.

MÄRKUSED

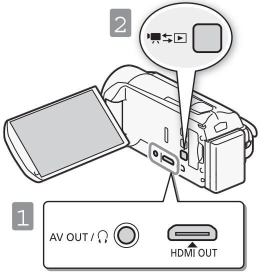
- Videote taasesituse ajal võite märgata sõltuvalt salvestustingimustest lühikesi peatusi video või heli taasesitamises stseenide vahel.

Taasesitus televiisoriekraanil

Ühendage kaamera televiisoriga, et oma salvestusi koos pere ja sõpradega vaadata. Enne alustamist kontrollige, et kaamera ja televiisor oleks lülitatud välja.

1 Ühendage kaamera televiisoriga.

Valige kõige sobilikum ühendusviis sõltuvalt televiisori sisendliidestest. HDMI-ühenduse abil saavutate kõrgema pildikvaliteedi (HD) kui komposiitvideoühenduse (SD) abil.



2 Lülitage kaamera sisse.

Vajutage kaamera sisselülitamiseks taasesituse režiimis.

3 Taasesitage videosid või fotosid vastavalt eelmisel leheküljel toodud juhistele.

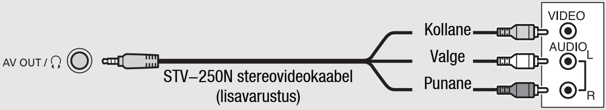
[1] HDMI-ühendus: kõrglahutusega digiühendus.

Lisateabe saamiseks lisaseadete kohta vt. lõiku *Ühenduste diagrammid – ühendus* [1] (PDF 122).



2 Komposiitvideoühendus: standardlahutusega analoogühendus.

Lisateabe saamiseks lisaseadete kohta vt. lõiku *Ühenduste diagrammid – ühendus* 2 (PDF 123).



MÄRKUSED

- Joonised on ainult illustreerivad. Teie televiisori liideste konfiguratsioon ja disain võib olla erinev.
- Soovitame kasutada kaamera toiteks kompaktset toiteadapterit.
- Reguleerige televiisori abil helitugevust.
- Kui taasesitate 16:9 filme standardlahutusega televiisorites kuvasuhtega 4:3, siis lülitub televiisor automaatselt laiekraani režiimi, kui see ühildub WSS-süsteemiga. Muul juhul peate televiisori kuvasuhet muutma käsitsi.

  Lisateabe saamiseks vt. lõiku *[TV Type / Televiisori tüüp]* (PDF 172).
- SCART-adapteri abil saate ühendada kaamera ka televiisori SCART-liidesega.

  Lisateabe saamiseks vt. lõiku *Ühenduste diagrammid – ühendus* , (PDF 123).
- HF R38 / HF R37 / HF R36 Kui kasutatav kõrglahutusteleviisor on DLNA-sertifikaadiga, siis saate taasesitada salvestusi televiisoris juhtmevabalt, otse kaamerast.

  Lisateabe saamiseks vt. lõiku *Wi-Fi-funktsioonid* (PDF 147).

Salvestuste ümbersalvestamine ja jagamine

Soovitame salvestada oma salvestusi regulaarselt ümber.

PIXELA tarkvara (ainult Windows)

- AVCHD-videote jaoks. Tarkvara installimise ja kasutamise juhiste saamiseks vaadake juhendit [Startup Guide / Alustamise juhend] (kaasasolev brošüür) ja kaasasoleva PIXELA tarkvara juhendit [Software Guide / Tarkvara juhend] (PDF-fail).

ImageBrowser EX (Windows / Mac OS)

- MP4-videote ja fotode jaoks. See tarkvara võimaldab salvestada ja hallata MP4-videosid ja fotosid.
  Lisateavet tarkvara installimise kohta leiate lõigust *MP4-videote ja fotode salvestamine (Windows/Mac OS)* (PDF 131).

HF R38 / HF R37 / HF R36 Wi-Fi-funktsioonid

- Saate edastada faile juhtmevabalt otse kaamerast arvutisse või FTP-serverisse ning laadida videosid juhtmevabalt veebi.
  Lisateabe saamiseks vt. lõiku *Wi-Fi-funktsioonid* (PDF 147).

HF R38 / HF R37 / HF R36 Mäluseadmesse salvestamine: salvestuste ümbersalvestamine ilma arvutita

- Saate salvestada kogu mälu sisu lihtsalt otse kaameraga ühendatud välisele kõvakettale. Kuna arvutit pole vaja, on see väga mugav viis salvestuste varundamiseks.
  Lisateabe saamiseks vt. lõiku *Mäluseadmesse salvestamine: terve mälu salvestamine välisele kõvakettale* (PDF 134).

Lühendatud tehnilised andmed

Siin on toodud lühendatud versioon kaamera täielikest tehnilistest andmetest. Terviklikud andmed leiate kaamera kasutusjuhendi täisversioonist.

Lisateabe saamiseks vt. lõiku *Tehnilised andmed* (PDF 215)

Toiteallikas

3,6 V alalisvool (aku), 5,3 V alalisvool (kompaktne toiteadapter)

Tarbitav võimsus

2,6 W (SP-režiim, iseteravustamine sees)

Lisavarustus

Canon pakub kaamera jaoks laia valikut lisaseadmeid ja -varustust.

Lisateabe saamiseks vt. lõiku *Lisavarustus* (PDF 211).

Soovitame kasutada Canoni originaal-lisavarustust.

Käesolev toode töötab optimaalselt Canoni originaal–lisavarustusega. Canon ei vastuta kaamerale tekitatud kahjustuste ega õnnetuste (näiteks tulekahju jms) eest, mille on põhjustanud mitte–originaal–lisavarustuse rike (näiteks aku lekkimine või plahvatus). Palun arvestage, et mitte–originaal–lisavarustuse rikkest põhjustatud remonti garantii ei kata, kuigi see võib märkimisväärselt kulukaks osutuda.

See märk tähistab Canoni originaal–video–lisatooteid. Kui kasutate Canoni videovarustust, siis soovitame kasutada ka Canoni lisaseadmeid või siis tooteid, mis kannavad sama märki.

Canon

Canon Europa N.V.
Bovenkerkerweg 59-61, 1185 XB Amstelveen, Holland
www.canon-europa.com

Canon UK Ltd
CCI Service Centre, Unit 130
Centennial Park, Borehamwood, Hertfordshire, WD6 3SE, Ühendkuningriik
Telefon 0844-369-0100

Canon Australia Pty Ltd
Tel: 13-13-83 (ainult Austraalias)
(61) 02-9805-2555
www.canon.com.au

Canon New Zealand Ltd
Tel: 0800-222-666 (ainult Uus-Meremaal)
(64) 09-489-0300
www.canon.co.nz

Canon Singapore Pte. Ltd
1 HarbourFront Avenue, #04-01 Keppel Bay Tower,
Singapore 098632
Tel: (65) 6799 8888
Faks: (65) 6799 8882

Canon Hongkong Company Ltd
19/F, The Metropolis Tower, 10 Metropolis Drive,
Hunghom, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852 3191 2333, Fax: +852 2428 3963

Canon Latin America, Inc.
Müük ja informatsioon:
703 Waterford Way, Suite 400, Miami, FL 33126 USA

Kaasasoleva PIXELA tarkvara kohta toe saamiseks helistage palun PIXELA klienditoele (vt. PIXELA tarkvara juhendi [Setup Guide / Seadistamise juhend] tagakaant).

0150W214
Canon Inc. 30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Jaapan
TRÜKITUD HIINAS
DIE0413000